



Since 1998

Freelance medical translator

Experience, skill & reliability

**Client-oriented services combined with robust professionalism
are the cornerstone of successful projects**

Expertise

MEDICAL TRANSLATION

- Orthopaedics (hip, knee, shoulder, extremities, spine)
- Rheumatology
- Medical devices
- Diabetes
- Oncology
- Clinical studies (protocols, reports, inform consent forms, patient information leaflets)
- Drugs (summaries of product characteristics)

TRAINING MATERIALS

- Manuals (student and instructor)
- Workbooks
- Slideshow presentations

CORPORATE COMMUNICATIONS

- Press releases
- Newsletters
- Corporate policies and standards
- Internal communications

References

- Communication and translation agencies
- Implants companies
- Scientific journal publishers
- Congress organizers

Education

- Continuous professional development: medical congresses, medical translation seminars
- 1997 - 1999 ESIT, *École Supérieure d'Interprètes et de Traducteurs* (Université de Paris III)
- 1995 - 1997 DEUG LEA (equivalent to AD) (Université Stendhal – Grenoble)
- 1993 -1995 Professional Certificate in Communications and advertising studies
- 1990 - 1991 1st year of nursing school (Grenoble)
- 1990 High school diploma, with a focus on mathematics and the natural sciences

Publications

2015: Member of the team that translates the Body Language journal (<http://www.bodylanguage.net/>)

2010: Translated *Diversidad*, an illustrated children's book published by the Editions Oskar under the French title *Diversité*.

2009: Member of the team that translated Ian Marber's book, *Supereating*, published by the Editions Gründ under the French title *Forme et Santé dans Votre Assiette*.

2006: Member of the team that translated Paul Gipe's book, *WindPower*, published by the Editions du Moniteur under the French title *Le Grand Livre de l'Eolien*.

Professional memberships



Association professionnelle des métiers de la traduction

Key focus

Medical and technological intelligence
Scientific news
Responsible consumption